



ZI:RAK ESSENTIAL

ART NO. TA2419



Zi:RAK ESSENTIAL with Quick-Mount

ART NO. TA2423



PLEASE READ THE USER'S GUIDE BEFORE FIRST USE

- 1

QR MOUNTING SYSTEM
- 2

BRACKET ARMS
- 3

SEATPOST MOUNT
- 4

BOLT-ON RACK LEGS
- 5

PANNIER BARS

6

EYELET MOUNT or THRU-AXLE MOUNT

7

STRAP MOUNT

MAX LOAD : 22 KG

TOP : 6 KG

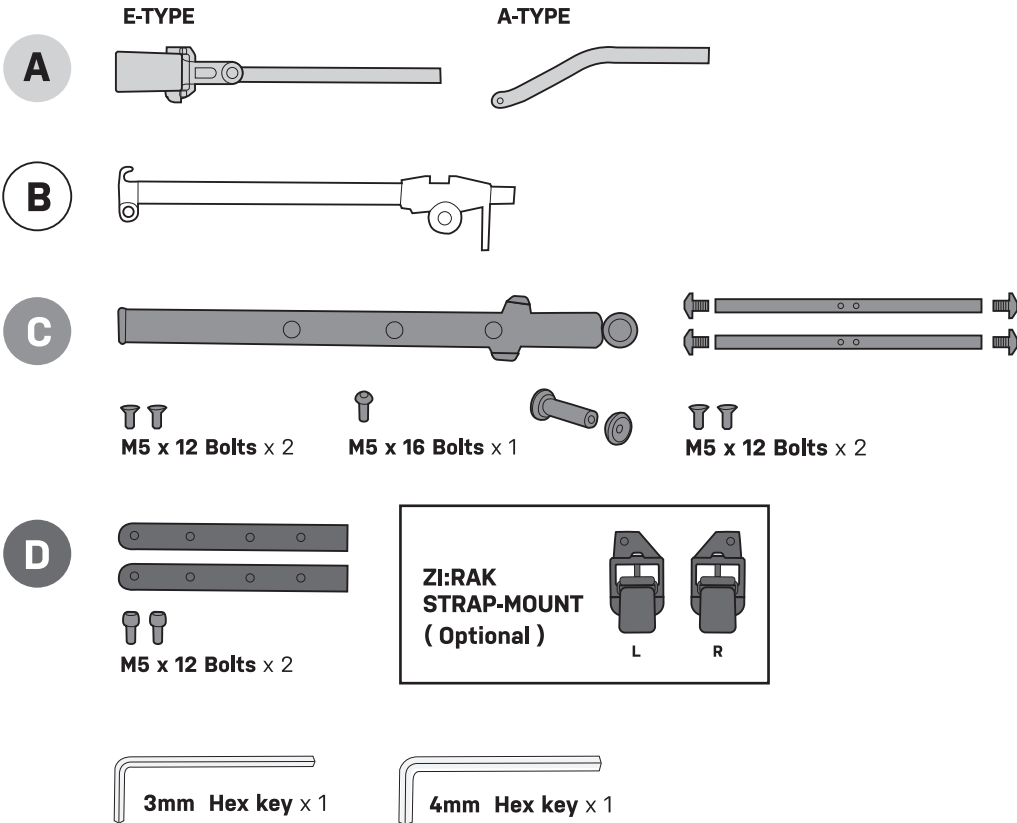
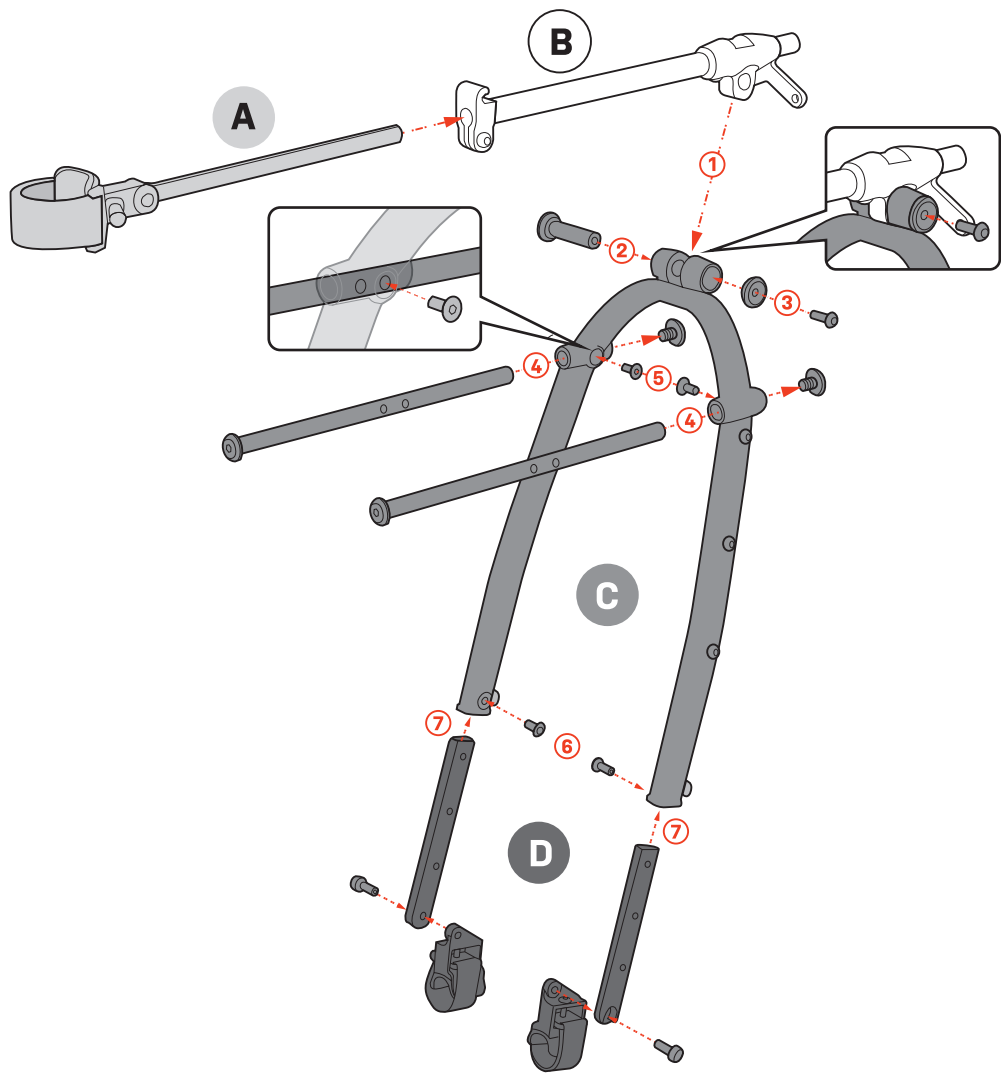
BOLT-ON RACK LEG EACH SIDE : 5 KG

PANNIER BAR EACH SIDE : 8 KG

(Not compatible with full-suspension bikes)

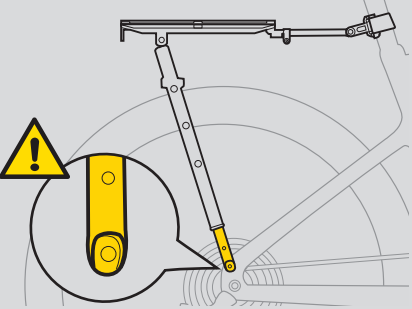
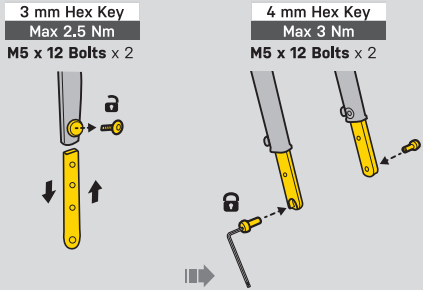
INSTALLATION

MONTAGE / INSTALLATION / INSTALACIÓN / MONTAGGIO / MONTAŻ / 取付方法 / 장착방법 / 安裝方式 / 安裝方式

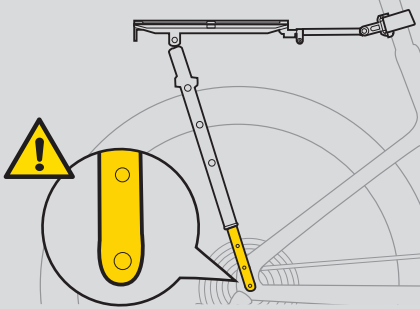
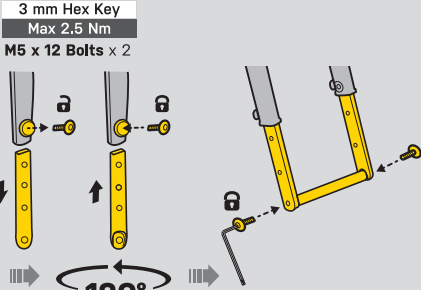


STEP 1 - CHOOSE MOUNTING LOCATION FRAME EYELETS / THRU-AXLE / SEATSTAYS

EYELETS MOUNT

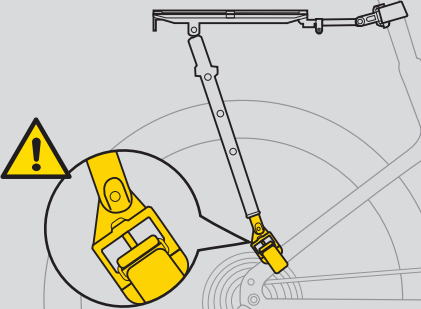
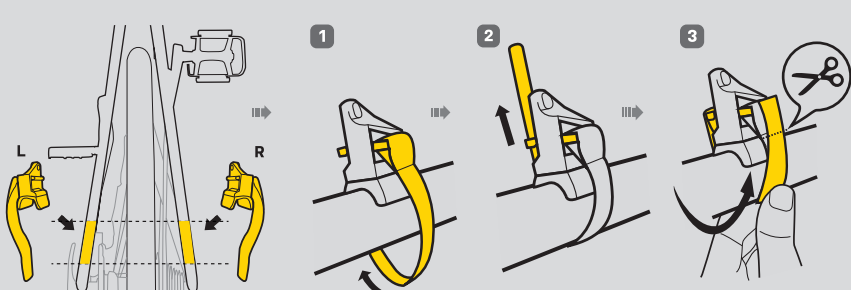


THRU-AXLE MOUNT by Zi:RAK THRU-AXLE



SEATSTAYS MOUNT

It is not recommended to mount on carbon frames.



Adjust the strap tensioner hook to the lowest position with 3mm Hex key.

Haken der Gurtstraffer mittels 3 mm Innensechskant-Schlüssel auf die niedrigste Position schrauben, adjuster le crochet du tendeur de sangle à l'aide d'une clé Allen de 3mm vers la position basse.

Ajustar el tensor de las correas a la posición más baja con una llave Allen de 3mm.

Stringi il gancio del tendicinghia con la chiave a brugola 3mm.

Ustaw hak napięcia w najniższej pozycji za pomocą imbusa 3 mm.

3mm六角レンチを使用して、ストラップテンショナーを最低位置まで移動させます。

3 mm 육각렌치를 이용하여 스트랩 장력 조절 축을 가장 낮은 위치로 조정하십시오.

使用3mm六角扳手调整拉片降到最低

VERY IMPORTANT
TIGHTEN ALL BOLTS AFTER INSTALLATION IS COMPLETE.

Use 4 mm Hex key to tighten mounting base.

Montagebase mittels 4 mm Innensechskant-Schlüssel fest anziehen.

À l'aide d'une clé Allen, serrer la base de fixation.

Utilizzare una chiave Allen da 4 mm per apertare base di montaggio.

Use la chiave a brugola 4mm per fissare la base di montaggio, serrare in modo leggero.

Dokrećić imbusen 4 mm podstawę montażową.

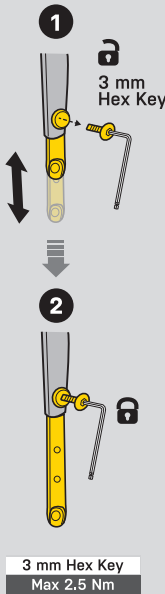
4mm 육각 렌치를 이용하여 마운팅 베이스를 약간 풀리게 조이십시오.

4mm六角レンチで締めてください。

使用4mm六角扳手轻柔固定基座

LENGTH ADJUSTMENT

Längeneinstellung
Réglage de la longueur
Regulacja długości
길이 조절 가능
Ajuste de longitud
Regolazione della lunghezza
長度調整延伸
長度調整延伸





STEP 2 - ATTACH TO SEATPOST

E-TYPE

A-TYPE

ANGLE ADJUSTMENT

3mm Hex key

Winkelverstellung
Réglage de l'angle
Regulacja kąta
확장가능 기능
Ajuste de ángulo
Regolazione angolare

QUICK RELEASE SEATPOST CLAMP

4 mm Hex Key
Max 3 Nm

WARNING ACHTUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 / 注意

Do not install the rack on screw holes, hose stops, or brake hoses.

Montagebasen nicht auf Gewindebohrungen, Leitungsführungen und Bremsleitungen montieren, ne pas installer le porte paquet sur un pas de visse, une durite ou un arrêt pour gaine de frein.

No instalar el transportín en los agujeros de las vainas, o encima de las guías o de los frenos.

Non installare il portapacchi su alloggi per viti, ferma cavi, o cavi freno.

Nie montuj bagażnika na otworach na druty, ogranicznikach pancoszy lub pancerzach hamulcowych.

アウトアー受けやブレーキケーブル、ホースなどの上にラックを取り付けてはいけません。

나사 홀, 호스 스톱 또는 브레이크 호스에 랙을 설치하지 마십시오.

不要將貨架安裝在止栓與煞車線上。

不要將貨架安裝在止栓與煞車線上。

When securing mounting straps, do not tighten them over the brake hose or derailleur cable.

Klettverschlüsse bei der Montage nicht über der Bremsleitung und dem Schaltzug schließen.

Lors de la fixation des sangles de fixation, veuillez à ne pas serrer une gaine de frein ou de dérailleur par inadvertance.

Al instalar las correas, tenga cuidado de no apretarlas por encima de los frenos o del cable del desviador.

Durante il fissaggio dei cinturini, non stringere accidentalmente attorno ai cavi freno o deragliatore.

Montując paski montażowe nie należy przypadkowo napiąć przewodu hamulcowego lub linki przerzutki.

ストラップを固定する際、ブレーキケーブルやブレーキホースを巻き込まないようにしてください。

스트랩을 고정할 때 브레이크 호스나 변속 케이블 위에 장악하지 마십시오.

固定貨架束帶時，不要將煞車線綁在一起。

固定貨架束帶時，不要將煞車線綁在一起。

Seatstay installation requires a diameter larger than 15 mm.

1. Pulire l'area di montaggio del telaio prima dell'installazione.

2. Non superare la capacità di carico massima (48,5 lb / 22 kg).

3. Controllare il fissaggio dopo ogni uscita. In caso di movimenti eccessivi, interrompere immediatamente la corsa.

4. Evitare guida estrema, come i salti, durante l'uso del portapacchi.

5. Non utilizzare il portapacchi come sedile passeggero.

6. Bilanciare sempre il carico. Non montare una sola borsa laterale.

7. Non è consigliato montare il Zi:RAK Strap-Mount su telai in carbonio.

1. 安裝前請擦拭車架，確保安裝位置無塵汙。

2. 請勿負載超過產品的最大負重(48.5磅/22公斤)。

3. 每次騎乘前請檢查貨架是否穩固。若有異常震動或安裝後再使用，請立即停止騎乘。

4. 避免使用時進行過度跳躍、飛躍等動作。

5. 請勿使用本產品當乘客座。

6. 平衡載重時請注意，且要注意平衡載重。

7. 不建議將 Zi:RAK Strap-Mount 安裝于碳纖維車架上。

1. Clean frame mounting area prior to installation.

2. Never exceed maximum loading capacity (48.5 lb / 22 kg).

3. Check after every ride for secure mounting. If there is any excessive movement during a ride, stop riding immediately.

4. Do not engage in extreme riding, such as jumping, when using this product.

5. Do not attempt to use as a passenger seat.

6. Always balance the load. Do not install a pannier bag only on one side.

7. It is not recommended to mount Zi:RAK on carbon frames.

1. Reinigen Sie den Rahmenmontagebereich vor der Installation.

2. Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit (48,5 lb / 22 kg).

3. Überprüfen Sie nach jeder Fahrt die sichere Befestigung. Bei übermäßiger Bewegung stellen Sie das Fahren sofort ein.

4. Vermeiden Sie extremes Fahren, wie z. B. Springen, bei Verwendung des Gepäckträgers.

5. Verwenden Sie den Gepäckträger nicht als Beifahrersitz.

6. Balancieren Sie die Last immer aus. Befestigen Sie keine einzelne Packtasche nur auf einer Seite.

7. Die Montage des Zi:RAK Strap-Mounts an Carbonrahmen wird nicht empfohlen.

1. Nettoyez la zone de montage du cadre avant l'installation.

2. Ne dépassez pas la capacité de charge maximale (48,5 lb / 22 kg).

3. Vérifiez la sécurité du montage après chaque sortie. En cas de mouvement excessif, arrêtez de rouler immédiatement.

4. Évitez une conduite extrême, telle que les sauts, lors de l'utilisation du porte-bagages.

5. N'utilisez pas le porte-bagages comme siège passager.

6. Équilibrez toujours la charge. N'installez pas de sacoches uniquement d'un côté.

7. Il n'est pas recommandé de monter le Zi:RAK Strap-Mount sur des cadres en carbone.

1. Limpie la zona de montaje del cuadro antes de la instalación.

2. No exceda la capacidad de carga máxima (48,5 lb / 22 kg).

3. Revise la seguridad del montaje después de cada uso. Si detecta movimiento excesivo, deje de montar inmediatamente.

4. Evite la conducción extrema, como saltos, al usar el portaequipajes.

5. No utilice el portaequipajes como asiento para pasajeros.

6. Equilibre siempre la carga. No monte una alforja solo en un lado.

7. No se recomienda montar el Zi:RAK Strap-Mount en cuadros de carbono.

1. 取り付け前にフレーム取り付け部を清掃してください。

2. 最大積載容量(48.5 lb / 22 kg)を超過しないでください。

3. 走行後は毎回取り付けが確実か確認してください。過度なぐらつきがある場合は直ちに走行を中止してください。

4. 使用時にジャンプや急な加速などの過激な走行は避けてください。

5. キャリアを座席として使用しないでください。

6. 常に荷物のバランスを取ってください。片側のみにパニアックを取り付けしないでください。

7. カーボンフレームへの Zi:RAK Strap-Mount の取り付けは推奨されません。

1. 安裝前請擦拭車架，確保安裝位置無塵汙。

2. 請勿負載超過產品的最大負重(48.5磅/22公斤)。

3. 每次騎乘前請檢查貨架是否穩固。若有異常震動或安裝後再使用，請立即停止騎乘。

4. 避免使用時進行過度跳躍、飛躍等動作。

5. 請勿使用本產品當乘客座。

6. 平衡載重時請注意，且要注意平衡載重。

7. 不建議將 Zi:RAK Strap-Mount 安裝于碳纖維車架上。

OPTIONALES ZUBEHÖR / ACCE SSOIRES EN OPTION / ACCESORIOS OPCIONALES / ACCESSORI OPZIONALI / オプション アクセサリー / 별도 구매 장착가능 액세서리 / 另外購買 / 另外购买

Zi:RAK THRU-AXLE

MATERIAL

Aluminum

THREAD LENGTH

20mm

THREAD PITCH

1.0

AXLE LENGTH

170mm

WEIGHT

50~60g

ART NO.

TA2420-SP01

M12 x P1.0

Aluminum

20mm

1.0

170mm

50~60g

TA2420-SP01

M12 x P1.5

Aluminum

20mm

1.5

170mm

(The total weight varies depending on the number of spacers used.)

TA2420-SP02

M12 x P1.75

Aluminum

20mm

1.75

170mm

TA2420-SP03

for SRAM® UDH

Aluminum

20mm

1.0

170mm

TA2420-SP04

Zi:RAK rack-specific thru-axle for 700 x 55C road & gravel bikes

U-SHELL FOR Zi:RAK ESSENTIAL

ART NO. TA2422

PANNIER DRYBAG

ART NO. TT9860B

Zi:RAK STRAP-MOUNT

ART NO. TA2420-SP05

RACK REDLITE 60

ART NO. TMS120

RACK REDLITE 60

ART NO. TMS120

RACK REDLITE StVZO

ART NO. TMS120-DE

WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.
Gewährleistungsanspruch
Um die Gewährleistung in Anspruch nehmen zu können, ist der Originalkaufbeleg notwendig.
Für Artikel ohne eingescannten Kaufbeleg beginnt der Gewährleistungszeitraum mit dem Herstellungsdatum. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde. Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.
Tous les garanties resteront annulées si le produit se défait de suite d'un accident ou d'un abus, d'un usage non prévu, d'une modification ou d'une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.
* Les spécifications et le design du produit peuvent être modifiés sans préavis.
Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland: Tel. 0261-899988-28 / Homepage: www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 2 años únicamente para productos con defectos de fabricación.
Requisitos para la reclamación de garantía
Para obtener el servicio de garantía, debe ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todas las garantías quedarán anuladas si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual.
* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
Póngase en contacto con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta.
Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 2 ans toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.
Réclamation de la garantie
Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement de modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.
* Les spécifications et le design du produit peuvent être modifiés sans préavis.
Contactez votre revendeur Topeak si vous avez le moindre problème. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANZIA

2 anni di garanzia solo per difetti di produzione.
Condizioni di garanzia
Per usufruire della garanzia è necessario essere il primo proprietario dell'articolo e fornire lo scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale.
* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.
I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti.
Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino.
Site web: www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne.
Warunki korzystania z gwarancji
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakkolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.
* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
W przypadku jakiegokolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importem Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。
保証の請求
保証を受けたいには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびその他の取扱説明書に記されていない本来の用途以外の使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。
*仕様やデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。
ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。
Website: www.topeak.jp

품질보증

제정된 2년 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.
품질 보증을 위한 필요조건
품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.
* 제품의 재질이나 디자인은 개선을 위해 예고 없이 변경될 수 있습니다.
국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다.
홈페이지 : www.hbc.co.kr, www.topeak.com

產品保固 / 产品保固

保固要求
申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票。若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。
* 本公司保留產品規格變更之權利。
Topeak 產品相關的資訊，請洽向 Topeak 當地授權的經銷商。網址：www.topeak.com

保固要求
申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票。若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。
* 本公司保留產品規格變更之權利。
Topeak 產品相關的資訊，請洽向 Topeak 當地授權的經銷商。網址：www.topeak.com